



Совет Безопасности

Distr.: General
5 October 2007
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Японии при Организации Объединенных Наций от 5 октября 2007 года на имя Председателя Совета Безопасности

Обращаюсь к Вам, чтобы довести до сведения Совета Безопасности позицию правительства Японии в отношении недавних событий в Мьянме (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Юкио Такасу
Постоянный представитель Японии
при Организации Объединенных Наций



Приложение к письму Постоянного представителя Японии при Организации Объединенных Наций от 5 октября 2007 года на имя Председателя Совета Безопасности

Позиция правительства Японии в отношении недавних событий в Мьянме

Правительство Японии призывало правительство Мьянмы проявлять максимальную сдержанность и воздерживаться от применения грубой силы к участникам протеста в Мьянме. Весьма печально, что, несмотря на такие призывы, правительство Мьянмы применило к участникам мирных демонстраций силу, в результате чего имеются жертвы, в частности погиб японский гражданин.

Мы обращаемся к правительству Мьянмы с призывом не прибегать к грубой силе. Мы также призываем правительство Мьянмы незамедлительно освободить всех арестованных и задержанных в связи с недавними мирными демонстрациями.

Мы надеемся, что правительство Мьянмы будет содействовать демократизации, искренне учитывая выраженные в ходе протеста пожелания народа Мьянмы, будет участвовать в национальном диалоге с целью достижения национального примирения и, тем самым, мирному и радикальному урегулированию ситуации.

28 сентября министр иностранных дел Масахико Комура встретился с министром иностранных дел У Ньян Вином, чтобы обсудить с ним указанные выше вопросы.

На выходных Япония также направила в Мьянму заместителя министра иностранных дел Митохи Ябунаку, чтобы довести свою позицию до сведения властей Мьянмы, просив проявлять сдержанность по отношению к участникам мирных демонстраций, освободить всех политических заключенных и задержанных активистов, а также начать диалог со всеми соответствующими сторонами, в том числе с г-жой Аунг Сан Су Чжи. Ранее министры иностранных дел Группы восьми, которые встретились в сентябре в Нью-Йорке, обратились к Японии с просьбой довести эту позицию до сведения властей Мьянмы. Заместитель министра иностранных дел Ябунака заявил также протест в связи с прискорбной смертью японского гражданина и потребовал от властей Мьянмы провести соответствующее тщательное расследование.

Согласие правительства Мьянмы принять у себя в стране г-на Гамбари можно только приветствовать. Вместе с тем мы считаем, что Мьянма не отреагировала должным образом на озабоченность международного сообщества. Мы решительно призываем правительство Мьянмы продолжать оказывать содействие Генеральному секретарю в его добрых услугах, тесно сотрудничать с г-ном Гамбари и честно отреагировать на высказанную выше озабоченность, к чему призывает также принятая консенсусом резолюция Совета по правам человека.

Япония готова действовать конструктивно в сотрудничестве с Генеральным секретарем и г-ном Гамбари, а также с другими заинтересованными странами, в частности со странами, входящими в Ассоциацию государств Юго-Восточной Азии, и странами региона в интересах стабилизации положения в Мьянме и для того, чтобы помочь урегулировать существующие проблемы путем проведения между заинтересованными сторонами в Мьянме и внутри каждой из этих сторон диалога без каких бы то ни было предварительных условий.
